

## Kulový kohout s filtrem a magnetem

### Použití

Kulový kohout s integrovaným filtrem a magnetem slouží k úplnému uzavření nebo otevření průtoku a filtraci nečistot z pracovní kapaliny. Jako pracovní kapalina může být použita pitná voda, voda nebo nemrzoucí směs pro solární a otopné systémy a tepelná čerpadla.

### Technické údaje

Maximální pracovní tlak: 16 bar  
 Maximální pracovní teplota: -20 °C až 100 °C  
 Indukce magnetu: 1,2 T (7 000 Gs)  
 Velikost oka filtračního sítky: 0,6 mm

### Varianty a objednávací kódy

Název	Objednávací kód	Připojovací rozměr
Kulový kohout 3/4" F s filtrem a magnetem, páka	17404	G 3/4" F
Kulový kohout 1" F s filtrem a magnetem, páka	17405	G 1" F
Kulový kohout 5/4" F s filtrem a magnetem, páka	17406	G 5/4" F
Kulový kohout 6/4" F s filtrem a magnetem, páka	17407	G 6/4" F
Kulový kohout 2" F s filtrem a magnetem, páka	17408	G 2" F
Kulový kohout 3/4" F s filtrem a magnetem, motýl	18318	G 3/4" F
Kulový kohout 1" F s filtrem a magnetem, motýl	18319	G 1" F
Kulový kohout 5/4" F s filtrem a magnetem, motýl	20256	G 5/4" F

#### Kód páka:

17404,17405,17406,17407,17408



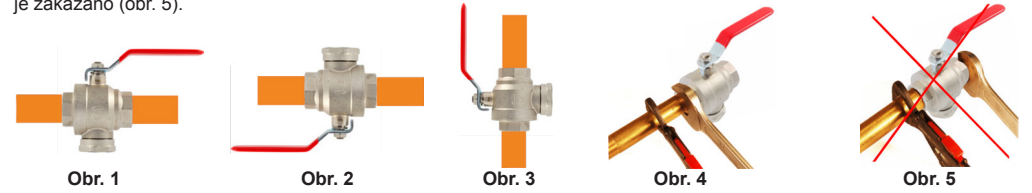
#### Kód motýl:

18318,18319, 20256

### Montáž

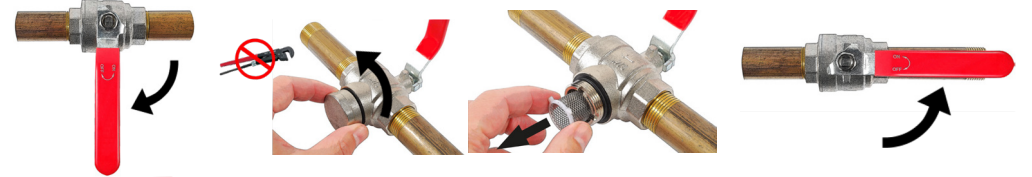
Kulový kohout může být montován ve vodorovné (obr. 1 nebo obr. 2) nebo svislé poloze (obr. 3). **Musí být dodržen směr proudění vyznačený šipkou na těle kohoutu.**

Při montáži držte kulový kohout na straně, kde připojujete trubku (obr. 4). Přidržení kulového kohoutu na opačné straně je zakázáno (obr. 5).



### Údržba a čištění

- Otočením páky o 90° ve směru šipky OFF uzavřete kulový kohout (obr. 6).
- Ručně odšroubujte víčko s magnetem a vyjměte filtrační sítko (obr. 7). Z magnetu a filtračního sítky odstraňte nečistoty. Po vyčištění umístěte filtrační sítko zpět na původní místo a zašroubujte víčko s magnetem.
- Otočením páky o 90° ve směru šipky ON otevřete kulový kohout (obr. 8).



Obr. 6 - uzavření kohoutu

Obr. 7 - vyjmutí filtračního sítky

Obr. 8 - otevření kohoutu

©2024 Vyhrazujeme si právo na chyby, změny a zlepšení bez předchozího oznámení.

REGULUS spol. s r.o.  
 E-mail: obchod@regulus.cz  
 Web: www.regulus.cz

v1.2-01/2024

## Guľový ventil s filtrom a magnetom

### Použitie

Guľový ventil s integrovaným filtrom a magnetom slúži k úplnému uzatvoreniu alebo otvoreniu prietoku a filtrácii nečistôt z pracovnej kvapaliny. Ako pracovná kvapalina môže byť použitá pitná voda, voda alebo nemrzúca zmes pre solárne a vykurovacie systémy a tepelné čerpadlá.

### Technické údaje

Maximálny pracovný tlak: 16 bar  
 Maximálna pracovná teplota: -20 °C až 100 °C  
 Indukcia magnetu: 1,2 T (7 000 Gs)  
 Veľkosť oka filtračného sítky: 0,6 mm

### Varianty a objednávacie kódy

Název	Objednávací kód	Připojovací rozměr
Guľový ventil 3/4" F s filtrom a magnetom, páka	17404	G 3/4" F
Guľový ventil 1" F s filtrom a magnetom, páka	17405	G 1" F
Guľový ventil 5/4" F s filtrom a magnetom, páka	17406	G 5/4" F
Guľový ventil 6/4" F s filtrom a magnetom, páka	17407	G 6/4" F
Guľový ventil 2" F s filtrom a magnetom, páka	17408	G 2" F
Guľový ventil 3/4" F s filtrom a magnetom, motýľ	18318	G 3/4" F
Guľový ventil 1" F s filtrom a magnetom, motýľ	18319	G 1" F
Guľový ventil 5/4" F s filtrom a magnetom, motýľ	20256	G 5/4" F

#### Kód páka:

17404,17405,17406,17407,17408



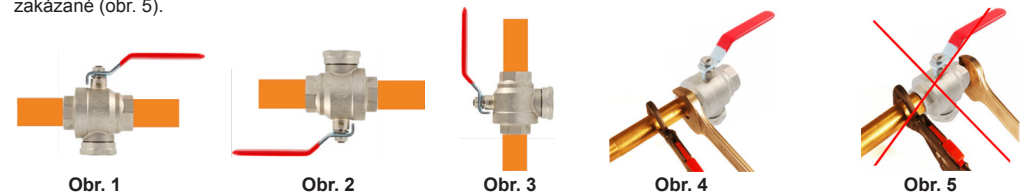
#### Kód motýľ:

18318,18319, 20256

### Montáž

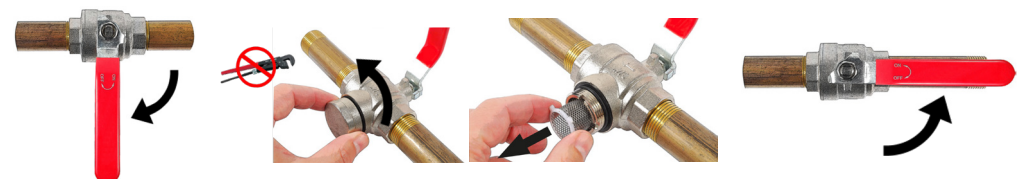
Guľový ventil môže byť montovaný vo vodorovnej (obr. 1 alebo obr. 2) alebo zvislej polohe (obr. 3). **Musí byť dodržaný smer prúdenia vyznačený šipkou na tele ventilu.**

Pri montáži držte guľový ventil na strane, kde pripájate rúrku (obr. 4). Pridržiavanie guľového ventilu na opačnej strane je zakázané (obr. 5).



### Údržba a čistenie

- Otočením páky o 90° v smere šipky OFF uzatvoríte guľový ventil (obr. 6).
- Ručne odskrutkujte viečko s magnetom a vyberte filtračné sítko (obr. 7). Z magnetu a filtračného sítky odstráňte nečistoty. Po vyčistení umiestnite filtračné sítko späť na pôvodné miesto a zaskrutkujte viečko s magnetom.
- Otočením páky o 90° v smere šipky ON otvoríte guľový ventil (obr. 8).



Obr. 6 - uzatvorenie ventilu

Obr. 7 - vybratie filtračného sítky

Obr. 8 - otvorenie ventilu

©2024 Vyhrazujeme si právo na chyby, zmeny a zlepšenia bez predchádzajúceho oznámenia.

REGULUS-TECHNIK, s.r.o.  
 E-mail: obchod@regulus.sk  
 Web: www.regulus.sk

v1.2-01/2024

## Ball Valve w. strainer & magnet

### Application

Ball valve with integrated strainer and magnet intended for tight closure or opening of working fluid flow and impurities filtering. The working fluid may be drinking water, water, antifreeze fluid for heating systems, heat pumps and solar thermal systems.

### Technical Data

Max. working pressure: 16 bar  
 Max. working temperature: -20 °C to 100 °C  
 Magnetic induction: 1.2 T (7 000 Gs)  
 Filter mesh size: 0.6 mm

### Variants and Codes

Item	Code	Connection
3/4" F Ball Valve w. strainer & magnet, lever	17404	G 3/4" F
1" F Ball Valve w. strainer & magnet, lever	17405	G 1" F
5/4" F Ball Valve w. strainer & magnet, lever	17406	G 5/4" F
6/4" F Ball Valve w. strainer & magnet, lever	17407	G 6/4" F
2" F Ball Valve w. strainer & magnet, lever	17408	G 2" F
3/4" F Ball Valve w. strainer & magnet, butterfly	18318	G 3/4" F
1" F Ball Valve w. strainer & magnet, butterfly	18319	G 1" F
5/4" F Ball Valve w. strainer & magnet, butterfly	20256	G 5/4" F

#### Lever Code:

17404,17405,17406,17407,17408



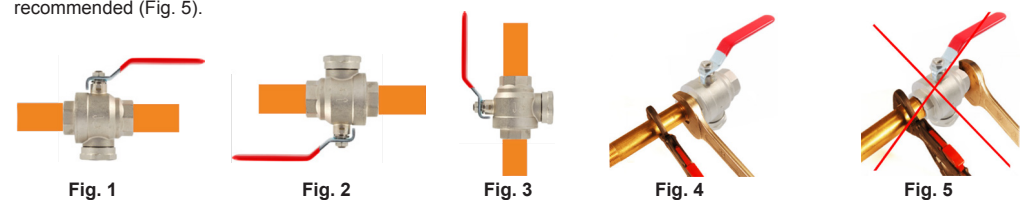
#### Butterfly Code:

18318,18319, 20256

### Installation

It may be installed horizontally (Fig. 1 or 2) or vertically (Fig. 3). **Always respect the flow direction marked by an arrow on the valve housing.**

Hold the ball valve at the side where you are connecting a pipe (Fig. 4). Holding the ball valve at the opposite side is not recommended (Fig. 5).



### Maintenance and cleaning

- Close the ball valve by turning the lever clockwise by 90° (Fig. 6).
- Unscrew the lid with magnet manually and take out the strainer (Fig. 7). Remove impurities from the strainer and magnet. Return the clean strainer back to its place and screw on the lid with magnet.
- Open the ball valve by turning the lever counter-clockwise by 90° (Fig. 8).



Fig. 6 - closing the valve

Fig. 7 - taking out the strainer

Fig. 8 - opening the valve

©2024 We reserve the right to errors, changes and improvements without prior notice.

REGULUS spol. s r.o.  
 E-mail: sales@regulus.eu  
 Web: www.regulus.eu

v1.2-01/2024

## Zawór kulowy z filtrem i magnesem

### Zastosowanie

Zawór kulowy ze zintegrowanym filtrem i magnesem służy do całkowitego zamknięcia lub otwarcia przepływu oraz filtrowania zanieczyszczeń z cieczy roboczej. Jako ciecz robocza może zostać zastosowana woda pitna, woda lub niemarny plyn do systemów grzewczych.

### Dane Techniczne

Maksymalne ciśnienie robocze: 16 bar  
 Maksymalna temperatura pracy: -20 °C do 100 °C  
 Indukcja magnesu: 1,2 T (7 000 Gs)  
 Rozmiar oczek siatki filtra: 0,6 mm

### Rodzaje oraz kody towaru

Nazwa	Kod towaru	Rozmiary podłączenia
Zawór kulowy 3/4" WEW. z filtrem i magnesem, dźwignia	17404	G 3/4" F
Zawór kulowy 1" WEW. z filtrem i magnesem, dźwignia	17405	G 1" F
Zawór kulowy 5/4" WEW. z filtrem i magnesem, dźwignia	17406	G 5/4" F
Zawór kulowy 6/4" WEW. z filtrem i magnesem, dźwignia	17407	G 6/4" F
Zawór kulowy 2" WEW. z filtrem i magnesem, dźwignia	17408	G 2" F
Zawór kulowy 3/4" WEW. z filtrem i magnesem, rączka-motel	18318	G 3/4" F
Zawór kulowy 1" WEW. z filtrem i magnesem, rączka-motel	18319	G 1" F
Zawór kulowy 5/4" WEW. z filtrem i magnesem, rączka-motel	20256	G 5/4" F

Kod dźwignia  
 17404,17405,17406,17407,17408

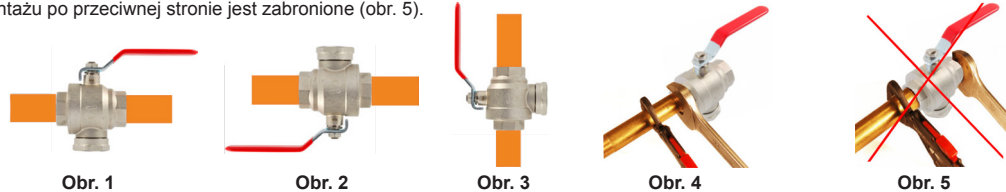


Kod rączka-motel  
 18318,18319, 20256

### Montaż

Zawór kulowy można zamontować poziomo (obr. 1 lub obr. 2) lub pionowo (obr. 3) **Należy przestrzegać kierunku przepływu wskazywanego przez strzałkę na korpusie zaworu.**

Podczas montażu przytrzymaj zawór kulowy po stronie przyłącza rury (obr. 4). Trzymanie zaworu kulowego podczas montażu po przeciwnej stronie jest zabronione (obr. 5).



### Konserwacja i czyszczenie

- Obróć dźwignię o 90° w kierunku strzałki OFF, aby zamknąć zawór kulowy (obr. 6).
- Ręcznie odkręć pokrywę z magnesem i wyjmij filtr siatkowy (obr. 7).  
Usuń brud z magnesu i powierzchni filtra. Po oczyszczeniu umieść sitko z powrotem w pierwotnym położeniu i przykręć pokrywę z magnesem.
- Otwórz zawór kulowy, obracając dźwignię o 90° w kierunku strzałki ON (obr. 8).



©2024 Zastrzegamy sobie prawo do popełnienia błędów, zmian i ulepszeń bez uprzedniego powiadomienia.

REGULUS POLSKA Sp. z o.o.  
 E-mail: biuro@reguluspolska.pl  
 Web: www.reguluspolska.pl

v1.2-01/2024

## BV w. filtru și magnet

### Utilizare

Robinetul cu filtru și magnet integrat este utilizat pentru închiderea etanșă sau deschiderea unui circuit cu lichid de lucru, precum și filtrarea acestuia. Lichidul poate fi apă potabilă, apă sau antiîngel pentru sisteme de încălzire, pompe de căldură sau sisteme termale-solare.

### Date tehnice

Presiune maximă de lucru: 16 bar  
 Temperatură maximă de lucru: De la -20 °C la 100 °C  
 Inducție magnetică: 1,2 T (7 000 Gs)  
 Dimensiune filtru: 0,6 mm

### Variante și coduri

Denumire	Cod	Racorduri
3/4" F BV w. filtru și magnet, levier	17404	G 3/4" F
1" F BV w. filtru și magnet, levier	17405	G 1" F
5/4" F BV w. filtru și magnet, levier	17406	G 5/4" F
6/4" F BV w. filtru și magnet, levier	17407	G 6/4" F
2" F BV w. filtru și magnet, levier	17408	G 2" F
3/4" F BV w. filtru și magnet, fluture	18318	G 3/4" F
1" F BV w. filtru și magnet, fluture	18319	G 1" F
5/4" F BV w. filtru și magnet, fluture	20256	G 5/4" F

Cod levier:  
 17404,17405,17406,17407,17408

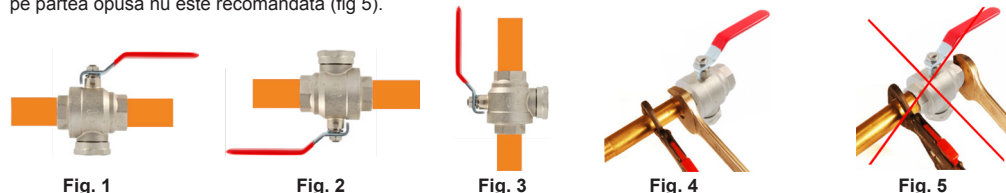


Cod fluture:  
 18318,18319, 20256

### Instalare

Robinetul poate fi instalat orizontal (fig. 1 sau 2) sau vertical (fig.3). **Respectați întotdeauna sensul e curgere marcat pe corpul robinetului.**

Poziționați cheia pentru montaj pe aceeași parte cu racordul țevii ce urmează a fi montată (fig.4). Fixarea cheii de montaj pe partea opusă nu este recomandată (fig.5).



### Întreținere și curățare

- Închideți robinetul prin acționarea levierului în sens orar 90°(Fig. 6)
- Deșurubați manual capacul cu magnet și scoateți filtrul (Fig. 7)  
Îndepărtați impuritățile din filtru și de pe magnet. Poziționați filtrul curat în robinet și închideți capacul cu magnet
- Deschideți robinetul prin acționarea levierului metalic în sens antiorar 90°(Fig. 8)



©2024 Ne rezervăm dreptul la eventuale modificări ulterioare fără notificare prealabilă.

Regulus Romtherm SRL  
 E-mail: sales.romania@regulus.eu  
 Web: www.regulusromtherm.ro

v1.2-01/2024

## Kugelhahn mit Filter und Magnet

### Anwendung

Der Kugelhahn mit integriertem Filter und Magnet dient zum vollständigen Schließen oder Öffnen des Durchflusses und zum Filtern von Verunreinigungen aus dem Arbeitsmedium. Als Arbeitsmedium kann Trinkwasser, Wasser oder Frostschutzmittel für Solar- und Heizungsanlagen sowie Wärmepumpen verwendet werden.

### Technische Daten

Maximaler Arbeitsdruck: 16 bar  
 Maximale Arbeitstemperatur: -20 °C bis 100 °C  
 Magnet Induktion: 1,2 T (7 000 Gs)  
 Filter Maschenweite: 0,6 mm

### Varianten und Bestellnummern

Name	Bestellcode	Anschlussmaß
Kugelhahn 3/4" F mit Filter und Magnet, Hebel	17404	G 3/4" F
Kugelhahn 1" F mit Filter und Magnet, Hebel	17405	G 1" F
Kugelhahn 5/4" F mit Filter und Magnet, Hebel	17406	G 5/4" F
Kugelhahn 6/4" F mit Filter und Magnet, Hebel	17407	G 6/4" F
Kugelhahn 2" F mit Filter und Magnet, Hebel	17408	G 2" F
Kugelhahn 3/4" F mit Filter und Magnet, Flügelgriff	18318	G 3/4" F
Kugelhahn 1" F mit Filter und Magnet, Flügelgriff	18319	G 1" F
Kugelhahn 5/4" F mit Filter und Magnet, Flügelgriff	20256	G 5/4" F

Bestellcode mit Hebel:  
 17404,17405,17406,17407,17408

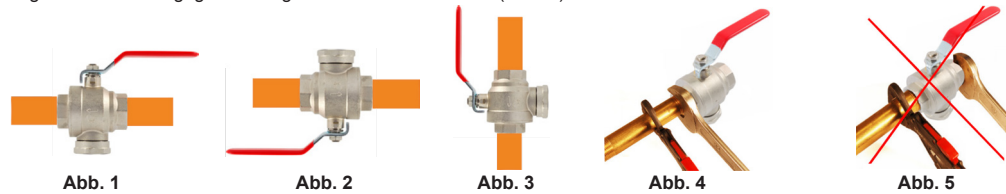


Bestellcode mit Flügelgriff:  
 18318,18319, 20256

### Installation

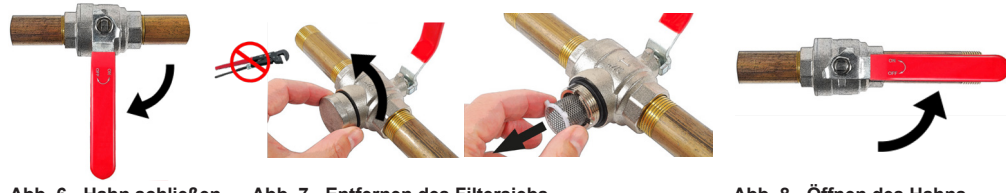
Der Kugelhahn kann horizontal (Abb. 1 oder Abb. 2) oder vertikal (Abb. 3) montiert werden. **Die durch den Pfeil auf dem Ventilkörper angegebene Durchflussrichtung muss eingehalten werden.**

Halten Sie den Kugelhahn bei der Montage an der Seite, an der das Rohr angeschlossen wird (Abb. 4). Das Halten des Kugelhahns auf der gegenüberliegenden Seite ist verboten (Abb. 5).



### Wartung und Reinigung

- Drehen Sie den Hebel um 90° in Richtung OFF, schließen sie den Kugelhahn (Abb. 6).
- Schrauben Sie die Magnetkappe manuell ab und entfernen Sie das Filtersieb (Abb. 7).  
Entfernen Sie Schmutz vom Magneten und vom Filtersieb. Bringen Sie das Filtersieb nach der Reinigung wieder in seine ursprüngliche Position und schrauben Sie die Magnetkappe auf.
- Öffnen Sie den Kugelhahn, indem Sie den Hebel um 90° in Pfeilrichtung ON drehen (Abb. 8).



©2024 Wir behalten uns das Recht vor, Änderungen, Verbesserungen und Ergänzungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

Regulus Wärmetechnik GmbH  
 E-Mail: verkauf@regulus-waermetechnik.de  
 Web: www.regulus-waermetechnik.de

v1.2-01/2024